

deport (deportar)

Término	deport
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Fenómenos migratorios
Definición del término	The formal removal of a foreign national from the U.S. for violating an immigration law.
Fuente / Autor (del término)	USAGov. (2022). Deportation. USAGov. https://www.usa.gov/deportation
Contexto del término	Together, the United States and Mexico have apprehended almost 1 million people who originated from the Northern Triangle of Central America in the past five years, and have deported more than 800,000 of them. Many of these were children. Between 2010 and 2014, around 130,000 minors were apprehended, and more than 40,000 deported back to El Salvador, Guatemala, and Honduras, the three countries that constitute the Northern Triangle. While the surge of unaccompanied children apprehended at the U.S.-Mexico border in 2014 generated intense media interest, little debate has focused on Mexico’s increasing enforcement role, the effect of combined U.S. and Mexican enforcement on Central American migration patterns, and the characteristics of the population deported to the Northern Triangle

Fuente / Autor (del contexto)	Villegas, R. D., & Rietig, V. (2015). Migrants Deported from the United States and Mexico to the Northern Triangle. A Statistical and Socioeconomic Profile, Migration Policy Institute, Washington.
Equivalente en español	deportar
Categoría gramatical	Adverbial (224)
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	La acción de remover o retirar de territorio extranjero a una persona no orinaria de ese país.
Fuente / Autor (del término en español)	Jennifer Vazquez Galeana
Contexto del término en español	La crisis financiera del año 2007 en los Estados Unidos trajo consigo el aumento en el retorno de migrantes a Guerrero. La situación se agudizó con el arribo en el 2008 del Presidente Obama, caracterizado como la administración que más migrantes ha deportado en la historia con casi tres millones de mexicanos deportados. La Secretaria de Gobernación (Secretaria de Gobernación [SEGOB], 2014) reportó en el año 2012 la cifra de 28,369 migrantes guerrerenses como deportados de los Estados Unidos. Esta situación obligó al gobierno de Guerrero solicitar al Congreso de la Unión un incremento extraordinario emergente de 300 millones de pesos para la atención de los migrantes de retorno.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Heredia, J. O. N. (2017). Acercamiento al concepto de remesas sociales en migrantes de retorno, municipio de San Marcos, Guerrero, México. Tlamati Sabiduría, 31-44.

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

Ramos, M. (2011). Maryland is one of a handful of states helping young undocumented immigrants obtain a college education. August 15, 2011. Institute for Policy Studies. https://ips-dc.org/diplomas_vs_deportation/
